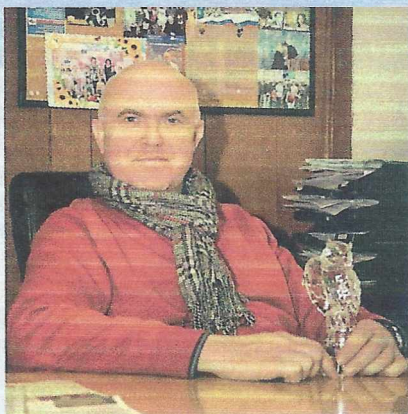


Проблемы российских пенсионеров

В вопросах и ответах

Многие наши соотечественники, постоянно проживающие в Германии, часто сталкиваются с проблемами, связанными с получением ими немецких и российских пенсий.

О том, как решаются эти проблемы, мы беседуем с руководителем Русского центра в Гельзенкирхене Владимиром Осмоловским.



«Партнёр»: Владимир, к вам часто обращаются за помощью российские немцы-переселенцы, получающие немецкую пенсию и базовое обеспечение (Grundsicherung im Alter). Проблемы с немецкими ведомствами у этих людей возникают в связи с наличием у них также права на получение российской пенсии. Расскажите, пожалуйста, об этом.

В.Осмоловский: Многие наши соотечественники, российские немцы-переселенцы, приехавшие в Германию по §4, вынуждены оформлять получение базового обеспечения (Grundsicherung im Alter), т.к. их немецкая пенсия не достигает прожиточного минимума. Социальное ведомство требует от этих людей оформить также российскую пенсию, после чего вычитает ее из пособия. Немецкий Пенсионный фонд, в свою очередь, узнав о получении российской пенсии, требует вернуть эти деньги ему. Сумма может оказаться довольно значительной, т.к. долг могут начислить за несколько прошлых лет. Пенсионер растерян – ведь российскую пенсию у него забирает социальное ведомство. О том, что деньги в данном случае принадлежат немецкому Пенсионному фонду, он и не подозревает. Может возникнуть очень непростая ситуация, в которой крайним оказывается испуганный пенсионер. Мы знаем, как надо действовать, и помогаем в таких ситуациях. Как-то нам даже удалось добиться того, что социальное ведомство вернуло неправильно полученные деньги

«Партнёр»: Могут ли российские немцы-переселенцы по §4 не оформлять получение российской пенсии, чтобы избежать таких проблем?

В.Осмоловский: Да, это можно сделать, чтобы не попасть в подобную ситуацию и избежать лишней процедуры отказа от пенсии. Если социальное ведомство требует от вас оформить получение российской пенсии и вы приехали по §4, то обращайтесь к нам, мы поможем снять эти требования.

«Партнёр»: Как быть тем переселенцам по §4, которые на момент подачи заявления на базовое обеспечение уже получают российскую пенсию или занимаются ее оформлением?

В.Осмоловский: Скрывать этот факт от социального ведомства нельзя. Необходимо, однако, учитывать, что российская пенсия должна вычитаться у пенсионера немецким Пенсионным фондом. Пенсионер обязан самостоятельно или с нашей помощью об этом позаботиться, сообщив фонду всю необходимую информацию. Так можно избежать лишних неприятностей. К слову сказать, можно и вовсе отказаться от получения российской пенсии, не потеряв при этом право на ее восстановление. В этом мы тоже можем помочь.

Ни в коем случае нельзя пытаться не получать российскую пенсию, не представляя в Пенсионный фонд России свидетельство о факте нахождения в живых. Это не только не избавит от претензий немецкого ведомства, но и усугубит проблему.

«Партнёр»: Владимир, поговорим о немцах-переселенцах по §7 и еврейских переселенцах. Как правильно им вести себя при переходе на базовое обеспечение?

В.Осмоловский: Правовая ситуация у этих двух категорий наших соотечественников в плане получения ими как российской, так и немецкой пенсий действительно одинакова. При подаче заявления на базовое обеспечение получатели российской пенсии или те, кто ее оформляет, должны поставить социальное ведомство об этом в известность. Если пенсия не оформлена, то ведомство, очевидно, потребует это сделать. Важно, однако, знать, что еще недополучаемая в Германии российская пенсия не может учитываться при начислении пособия. Социальные ведомства, как правило, оплачивают посреднические услуги по оформлению и переводу пенсии в Германию. Мы такие услуги оказываем.

«Партнёр»: Владимир, можете ли вы дать какую-то общую рекомендацию тем, кто попал в трудную ситуацию с российской пенсией?

В.Осмоловский: В случае появления сомнений я бы порекомендовал не подписывать никаких обязательств. Обратитесь своевременно к нам. Только тогда мы можем гарантировать вам максимально выгодное для вас решение проблемы. ■■■

Беседовал А. Прилуцкий (Дортмунд)

Уважаемые соотечественники! Помощь и консультации вы можете получить по следующим адресам:

Russisches Center
Kurt-Schumacher Str. 125
45881 Gelsenkirchen
Тел.: 0209 88288, 0209 1774477
E-Mail: rus-center@gmx.de

Rechtsberatung Service
Елена Кузнецова & Светлана Чернавина
Friedenstr. 41-43, 44139 Dortmund
Тел.: 0231 95297312
E-Mail: auskunft-beratung@partner-inform.de